IB-200-M0100P-01 说明书MP100 Plus/英俄日繁土希印越泰乌阿11国语言/V1.0
尺寸:55x100mm，材质:80g书纸(封面封底用100g书纸)，双面印刷，封面封底印80%灰，其它页印黑色，对折胶装

封底 | 封面 | 最后一页

Manual Edition 1.0, Jan. 2022
IB-200-M0100P-01

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

Model: EDF100018

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2022 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER

# MP100 Plus

Portable Bluetooth Speaker

— Manual —

BC

Declaration for EU
Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Power output: <= 10 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF100018 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

FCC ID: 2ZG-EDF158
IC: 10004A-EDF158

## EN Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended. Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.

Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

1

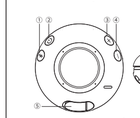
For wireless product:
- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.

Battery powered products:
Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire. Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat.
Do not let metal object (such as metal bracelet) bridge two battery poles. If the battery looks swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it. Do not use the battery after immersed in water.
Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.
The battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## Box Contents

2

## Functional operation



① Bluetooth switch
Press and hold: disconnect Bluetooth and enter Bluetooth pairing
② Power switch
Press: pause/play
Press and hold: power on/off
③ Volume up button
Press: volume up
Press and hold: next track
④ Volume down button
Press: volume down
Press and hold: previous track
⑤ Charging port
⑥ LED indicator

Note:
1. If the speaker is not connected after power on, it will automatically power off after 30 minutes.
2. In the Bluetooth mode, the "previous/next track" is only valid for devices that support the AVRCP profile (Audio/Video Remote Control Profile).

3

## Operating instructions

**• Bluetooth playback**

1. When the speaker is powered on, select "EDIFIER MP100 Plus" in your device setting to connect.
2. After the connection is successful, the speaker will emit a prompt, then start playing music.

**• Bluetooth hands-free phone function**

When there is a Bluetooth connection between the phone and the speaker, and there is an incoming call:
- Press and hold ⏻ to reject a call
- Press ⏻ to answer, then press to end a call
- When calling, press and hold ⏻ to transfer the call to the phone

Note:
1. Please make sure your device supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / HFP (Hands-Free Profile) profiles.
2. Pin code for connection is "0000" if needed.

## LED instructions

| Status | Charging | Non-charging/ fully charged |
|---|---|---|
| Bluetooth pairing | Blue LED blinks rapidly | Blue LED blinks rapidly |
| Bluetooth connected | Red LED steady lit | Blue LED steady lit |
| Bluetooth hidden | Red LED blinks slowly | Blue LED blinks slowly |
| Power off | Red LED steady lit | / |

Note:
1. When the speaker enters the Bluetooth hidden state, it cannot be connected with the mobile phone.
2. Press the Bluetooth switch to enter the Bluetooth pairing state and then connect.

4

## Specifications

Power output: 5W
Frequency response: 20Hz-18KHz
Input: 5V⎓1A

Note:
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

## Troubleshooting

**No sound**
- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speaker.
- Check if there is a signal output from the audio source.

**Cannot connect via Bluetooth**
- Make sure the speaker is switched to Bluetooth input. If it is in other audio input modes, Bluetooth will not connect. Disconnect from any Bluetooth device by pressing and holding the "⏻" button, then try again.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

**Noise coming from speakers**
- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com
For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.
USA and Canada: service@edifier.ca
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

5

## VN Hướng dẫn an toàn quan trọng

- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn. Cất giữ an toàn để sử dụng sau này.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện được nhà sản xuất chấp nhận.
- Cài đặt thiết bị một cách phù hợp dựa theo hướng dẫn trong mục kết nối của thiết bị.
- Nên sử dụng sản phẩm trong môi trường có nền nhiệt 0-35°C. Khuyến nghị vận chuyển và lưu trữ sản phẩm ở môi trường có nhiệt độ 0-35°C.
- Để giảm rủi ro gây cháy và chập điện, không được để sản phẩm bị dính mưa hoặc ẩm ướt.
- Không sử dụng sản phẩm này gần khu vực có nước. Không cho sản phẩm vào chất lỏng hoặc để bị nhỏ nước hay bắn nước.
- Không sử dụng sản phẩm gần nguồn nhiệt (ví dụ như bộ tản nhiệt, lò sưởi, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác).
- Không đặt các vật thể có chứa chất lỏng như các loại bình lọ trên sản phẩm; cũng không đặt ngọn lửa trần, ví dụ như nến, lên trên sản phẩm.
- Không chặn lỗ thoát khí. Không nhét vật thể khác vào lỗ hoặc khu vực thoát khí. Điều này có thể gây ra cháy hoặc sốc điện.
- Giữ thông thoáng khu vực: vừa đủ xung quanh sản phẩm để duy trì việc thoát khí tốt (tối thiểu là 5cm).
- Không cố dùng lực mạnh cắm phích vào giắc. Trước khi kết nối, kiểm tra lỗ cắm giắc để xem phích có phù hợp và có được xoay đúng chiều với giắc cắm không.
- Giữ các linh, phụ kiện đi kèm (như bu lông) tránh xa tầm tay trẻ em để để phòng nuốt nhầm.
- Không tự mở hoặc tháo vỏ. Điều này có thể khiến bạn đối mặt với điện áp ngay hiểm hoặc các rủi ro khác. Bất kỳ loại hư hỏn nào (như hỏng dây hoặc phích cắm, bị bắn nước hoặc bị vật thể khác rơi vào, bị dính mưa hay ẩm, sản phẩm không hoạt động hoặc bị rơi, v.v.), việc sửa chữa ngay lập tức cần được tiến hành bởi đội vụ chuyên nghiệp được ủy quyền.
- Trước khi làm sạch sản phẩm bằng khăn khô, hãy luôn nhớ tắt nguồn sản phẩm và rút phích cắm nguồn trước.
- Không được sử dụng axit, kiềm có nồng độ mạnh, xăng dầu, cồn hoặc các dung dịch hóa học khác để lau rửa bề mặt của sản phẩm. Chỉ sử dụng các dung dịch trung hòa hoặc nước sạch để vệ sinh sản phẩm.
- Sản phẩm phải được sử dụng ở độ cao dưới 2000m.

Bật nhạc quá to có thể dẫn đến mất thính lực. Vui lòng giữ âm lượng trong khoảng an toàn.

Phương thức chính xác để thải loại sản phẩm này. Dấu này cho thấy sản phẩm này không nên được vứt chung với các loại rác thải khác trong giá đình trên toàn bộ lãnh thổ EU. Để ngăn chặn các ngụy cơ tiềm năng với môi trường và sức khỏe con người do việc vứt rác không kiểm soát, hãy tái sử dụng nó một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên vật liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng, vui lòng sử dụng các hệ thống thu gom và trả hàng hoặc liên hệ với nhà bán lẻ đã bán sản phẩm này cho bạn. Họ có thể đảng sản phẩm này để tái sử dụng thân thiện với môi trường.

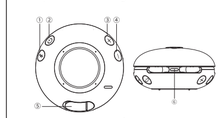
Dành cho sản phẩm không dây:
- Sản phẩm không dây có thể tạo ra tần số sóng âm ngắn và ảnh hưởng đến việc sử dụng bình thường của các thiết bị điện hoặc y tế khác.
- Tắt nguồn sản phẩm ở nơi bị cấm. Không sử dụng sản phẩm trong các cơ sở y tế, trên máy bay, tại trạm xăng, gần các cổng tự động, hệ thống báo hỏa hoạn tự động hoặc các thiết bị tự động khác.
- Không sử dụng sản phẩm trong bán kính 20cm của máy tạo nhịp tim. Sóng âm có thể ảnh hưởng đến việc hoạt động bình thường của máy tạo nhịp tim hoặc các thiết bị y tế khác.

Các sản phẩm chạy bằng pin:
Nguy cơ cháy nổ nếu thay pin không đúng cách. Chỉ thay thế bằng loại pin tương tự hoặc tương đương.
Không được tháo rời pin, đóng lực đập vào pin, bóp pin hoặc vứt pin vào lửa.
Không để pin tiếp xúc với vật liệu dẫn điện, chất lỏng, lửa hoặc nhiệt.
Không để vật thể kim loại tiếp xúc với hai cực của pin. Nếu pin bị phồng, rò rỉ, đổi màu, có mùi hoặc có bất kỳ biểu hiện bất thường nào, hãy dừng sử dụng pin. Không sử dụng pin sau khi ngâm pin trong nước.
Pin được sử dụng không đúng cách có thể phát nổ hoặc rò rỉ, gây bỏng da hoặc các thương tích khác; nếu pin bị rò rỉ, hãy xử lý cẩn thận và vứt bỏ pin ngay theo cách tuân thủ các luật và quy định hiện hành tại địa phương.
Khi phải chịu áp suất không khí cực thấp, pin có thể phát nổ hoặc rò rỉ chất lỏng hoặc khí dễ cháy.

## Có gì trong hộp sản phẩm

36 37

## Vận hành chức năng



① Công tắc Bluetooth
Nhấn và giữ: ngắt kết nối Bluetooth và vào chế độ ghép nối qua Bluetooth
② Công tắc nguồn
Nhấn: dừng/phát
Nhấn và giữ: bật/tắt nguồn
③ Nút tăng âm lượng
Nhấn: tăng âm lượng
Nhấn và giữ: bài tiếp
④ Nút giảm âm lượng
Nhấn: giảm âm lượng
Nhấn và giữ: bài trước
⑤ Cổng sạc
⑥ Đèn LED chỉ báo

Ghi chú:
1. Nếu loa không được kết nối sau khi bật nguồn, loa sẽ tự động tắt sau 30 phút.
2. Ở chế độ Bluetooth, "bản nhạc trước/tiếp theo" chỉ khả dụng với các thiết bị hỗ trợ cấu hình AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

38

## Hướng dẫn vận hành

**• Phát lại qua Bluetooth**

1. Sau khi bật nguồn loa, chọn "EDIFIER MP100 Plus" trong mục cài đặt thiết bị để kết nối.
2. Sau khi kết nối thành công, loa sẽ phát ra lời nhắc, sau đó bắt đầu phát nhạc.

**• Chức năng điện thoại rảnh tay Bluetooth**

Loa được kết nối với điện thoại di động qua Bluetooth và có một cuộc gọi đến
- Nhấn và giữ nút "⏻" để từ chối cuộc gọi
- Nhấn "⏻" để trả lời, sau đó nhấn để kết thúc cuộc gọi
- Khi gọi, nhấn và giữ "⏻" để chuyển cuộc gọi sang điện thoại

Ghi chú:
1. Để tận hưởng toàn bộ chức năng Bluetooth của sản phẩm này, vui lòng đảm bảo thiết bị nguồn âm thanh của bạn có chế độ A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) và HFP (Hands-Free Profile).
2. Nếu bị yêu cầu, mã pin để kết nối là "0000".

## Hướng dẫn về đèn LED

| Trạng thái | Đang sạc | Không sạc/ sạc đầy |
|---|---|---|
| Ghép nối qua Bluetooth | Đèn LED sẽ nhấp nháy nhanh màu xanh lam | Đèn LED sẽ nhấp nháy nhanh màu xanh lam |
| Đã kết nối Bluetooth | Đèn LED sáng liên tục màu đỏ | Đèn LED sẽ sáng liên tục màu xanh lam |
| Bluetooth bị ẩn | Đèn LED nhấp nháy chậm màu đỏ | Đèn LED sẽ nhấp nháy chậm màu xanh lam |
| Tắt nguồn | Đèn LED sáng liên tục màu đỏ | / |

Ghi chú:
1. Khi loa chuyển sang trang thái ẩn hiển thị Bluetooth, loa không thể được kết nối với điện thoại di động.
2. Nhấn công tắc Bluetooth để vào trạng thái ghép nối qua Bluetooth và sau đó kết nối.

39

## Thông số kỹ thuật

Công suất đầu ra: 5W
Đáp tuyến tần số: 200Hz-18KHz
Đầu vào: 5V⎓1A

Ghi chú:
- Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
- Để cải tiến kỹ thuật hoặc nâng cấp hệ thống, thông tin và thông số kỹ thuật trong đây có thể hơi khác so với sản phẩm thực tế. Nếu có khác biệt, vui lòng áp dụng theo sản phẩm thực tế.

## Xử lý sự cố

**Không có âm thanh**
- Kiểm tra xem loa có ĐANG BẬT không.
- Cố gắng tăng âm lượng bằng cách sử dụng phím điều chỉnh âm lượng.
- Đảm bảo cáp âm thanh được kết nối chắc chắn và đầu vào trên loa được thiết lập chính xác.
- Kiểm tra xem có tín hiệu đầu ra từ nguồn âm thanh không.

**Không thể kết nối qua Bluetooth**
- Đảm bảo loa đã được chính sang chế độ đầu vào Bluetooth. Nếu loa đang ở các chế độ đầu vào âm thanh khác, Bluetooth sẽ không thể kết nối. Ngắt kết nối với các thiết bị Bluetooth khác bằng cách nhấn và giữ nút "⏻" sau đó thử lại.
- Phạm vi kết nối Bluetooth hiệu quả là 10 mét; vui lòng đảm bảo rằng bạn vận hành trong phạm vi này.
- Thử kết nối với thiết bị Bluetooth khác.

**Loa phát ra tiếng ồn**
- Loa EDIFIER gần như không tạo tiếng ồn nhưng tạp âm nền của một vài thiết bị âm thanh lại quá cao. Vui lòng rút cáp âm thanh và tăng âm lượng lên, nếu không nghe thấy âm thanh gì trong bán kính 1 mét quanh loa thì sản phẩm này không gặp vấn đề gì.

Để tìm hiểu thêm về EDIFIER, vui lòng ghé thăm www.edifier.com
Với các câu hỏi về vấn đề bảo hành của EDIFIER, vui lòng ghé thăm trang web của quốc gia liên quan tại www.edifier.com và xem mục có tựa đề Điều khoản Bảo hành.
Mỹ và Canada: service@edifier.ca
Nam Mỹ: Vui lòng ghé thăm www.edifier.com (tiếng Anh) hoặc www.edifierla.com (tiếng Tây Ban Nha/tiếng Bồ Đào Nha) để tìm thông tin liên lạc tại địa phương.

40

## RU Важные инструкции по технике безопасности

- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию. Сохраните ее в безопасном месте для справки в будущем.
- Используйте только одобренные изготовителем аксессуары.
- Правильно установите устройство, следуя инструкциям в разделе о его подключении.
- Рекомендуется использовать устройство при 0-35°C окружающей среды. Рекомендуемая температура транспортировки и хранения 0-35 °C.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте устройство в жидкости и не допускайте на него брызги и разбрызгивание на устройство.
- Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печами и другими приборами, выделяющими тепло).
- Не ставьте на устройство сосуды с жидкостью (например, вазы) и не используйте рядом с устройством источники открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или слоты. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током.
- Оставьте достаточное свободное место вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см).
- Не прикладайте силу при вставке вилки в розетку. Перед подключением проверьте розетку на предмет наличия в ней посторонних предметов и разъема с гнездом и на их правильную ориентацию относительно розетки.
- Храните аксессуары и запчасти (например, винты) из комплекта поставки для дополнительно целей, чтобы предотвратить случайное проглатывание.
- Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при повреждении проводов или вилки, воздействии струй жидкости, попадании внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влажности, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться уполномоченным на это сервисным персоналом.
- Перед очисткой устройства сухой тканью всегда выключайте его и предварительно извлекайте вилку питания.
- Запрещается использовать для очистки поверхности устройства сильные кислотные, щелочные, спиртовые или другие химические растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.
- Изделие рассчитано на использование на высоте ниже 2000 м.

Слишком громкая музыка может повредить слух. Пожалуйста, устанавливайте уровень громкости в безопасном диапазоне.

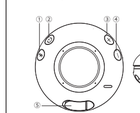
Утилизация данного изделия. Данная маркировка указывает, что, согласно нормативам ЕС, данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, ответственно переработайте материальные ресурсы. Верните неиспользуемое устройство в центр сбора отходов или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасную для окружающей среды утилизацию.

6

Для беспроводных устройств:
- Беспроводные устройства могут генерировать коротковолновые радиочастотные сигналы и создавать помехи обычной работе электронных приборов и медицинского оборудования.
- Выключите устройство, когда использование запрещено. Не используйте устройство в медицинских центрах и больницах, рядом с автомобильными стоянками, рядом с автоматическими воротами, автоматическими системами пожарной сигнализации или другими автоматизированными устройствами.
- Не пользуйтесь устройством в радиусе 20 см от электронных стимуляторов сердца. Радиоволны могут влиять на нормальную работу электронных стимуляторов сердца и других медицинских приборов.

Аккумуляторные устройства
Опасность взрыва при неправильной замене аккумулятора. Заменяйте только на изделие такого же или аналогичного типа.
Не разбирайте, не ударяйте с силой, не сжимайте батареи и не подвергайте их воздействию открытого огня. Не подвергайте батареи воздействию электропроводящих материалов, жидкостей, открытого пламени и тепла.
Не допускайте контакта металлических предметов с двумя полюсами батареек. Если батарейка выглядит раздувшейся, протекающей, бесцветной, с запахом или любым иным нормальным внешним видом, не используйте ее. Не применяйте батарейки после их погружения в воду.
Неправильное использование батареек может привести к взрыву или утечке с риском ожогов или иными травмами; при утечке из батарейки обращайтесь с ней осторожно и немедленно утилизируйте ее согласно действующим в данном месте законодательным нормам и правилам.
Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на батарею может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.

## Функциональное описание



① Переключатель Bluetooth
Нажмите и удерживайте: для выключения Bluetooth и перехода в режим сопряжения Bluetooth
② Переключатель питания
Нажмите: пауза/воспроизведение
Нажмите и удерживайте: включение/выключение
③ Кнопка увеличения громкости
Нажмите: увеличение громкости
Нажмите и удерживайте: следующая запись
④ Кнопка уменьшения громкости
Нажмите: уменьшение громкости
Нажмите и удерживайте: предыдущая запись
⑤ Разъем для зарядки
⑥ Светодиодный индикатор

Примечание:
1. Если включить колонку без подключенного источника аудиосигнала, она автоматически выключится через 30 минут.
2. В режиме Bluetooth функции «предыдущая/следующая дорожка» работают только для устройств с поддержкой профиля AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

7

## Расположены в коробке




8

## Руководство по эксплуатации

**• Вопроизведение по Bluetooth**

1. После включения колонки выберите в настройках подключения устройства пункт «EDIFIER MP100 Plus».
2. После подключения устройства колонка начнет воспроизведение музыки.

**• Режим телефона hands-free (без рук) по Bluetooth**

Колонка подключена к мобильному телефону по Bluetooth, и есть входящий звонок:
- нажмите и удерживайте кнопку ⏻, чтобы отклонить звонок
- Нажмите ⏻, чтобы ответить, затем нажмите еще раз для завершения звонка
- Для переключения вызова на телефон нажмите и удерживайте нажатой ⏻.

Примечание:
1. Для использования всей функции Bluetooth данного устройства, что ваше устройство выводит звука поддерживает профили A2DP(Advanced Audio Distribution Profile) и HFP(Hands-Free Profile).
2. PIN-код «0000», если потребуется.

## Описание индикаторов

| Состояние | Зарядка | Нет зарядки/ полностью заряжена |
|---|---|---|
| Сопряжение по Bluetooth | Синий светодиод мигает с высокой частотой | Синий светодиод мигает с высокой частотой |
| Bluetooth подключен | Горит красный индикатор | Синий светодиод горит постоянно |
| Bluetooth скрыт | Медленно мигает красный индикатор | Синий светодиод мигает с низкой частотой |
| Выключение | Горит красный индикатор | / |

Примечание:
1. Если колонку переключить в скрытый режим Bluetooth, подключить к ней мобильный телефон невозможно.
2. Нажмите переключатель Bluetooth для перехода в режим сопряжения по Bluetooth и выполните подключение.

9

## Технические характеристики

Выходная мощность: 5Вт
Амплитудно-частотная характеристика: 200Гц–18 КГц
Вход: 5В ⎓1 А

Примечание:
- Изображение приведено для справки. Конструкция может отличаться.
- В связи с необходимостью технического усовершенствования и обновления системы, информация и спецификации, содержащиеся в настоящем документе, могут незначительно отличаться от фактического продукта. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

## Поиск и устранение неисправностей

**Устранение**
- Проверьте, включен ли динамик.
- Попробуйте увеличить громкость с помощью регулятора громкости.
- Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в звуковых колонках отрегулирован вход.
- Проверьте сигнал на выходе источника звука.

**Не удается подключиться по Bluetooth**
- Убедитесь, что колонка переключена на вход Bluetooth, поскольку в других входных режимах колонка не сможет подключиться по Bluetooth. Отключитесь от Bluetooth-устройства нажав и удерживая кнопку ⏻ в режиме Bluetooth, затем попробуйте снова.
- Рабочий диапазон передачи по Bluetooth составляет 10 метров, поэтому работайте только в этом диапазоне.
- Попробуйте подключить другое устройство Bluetooth.

**Помехи от динамиков**
- Колонки фирмы EDIFIER генерируют небольшие помехи, в то время как фоновые помехи некоторых аудио устройств являются очень большими. Отсоедините аудио кабели и увеличьте громкость, если на расстоянии 1 м из динамика ничего не слышно, значит у этого изделия нет проблем.

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте www.edifier.com
Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на www.edifier.com и ознакомьтесь с разделом гарантийные обязательства.
США и Канада: service@edifier.ca
Южная Америка: Информацию о местных представителях см. на веб-сайте www.edifier.com (английский язык) или www.edifierla.com (испанский/португальский язык).

10

## Техические характеристики

Выходная мощность: 5Вт
Амплитудно-частотная характеристика: 200Гц–18 КГц
Вход: 5В ⎓1 А

Примечание:
- Изображение приведено для справки. Конструкция может отличаться.
- В связи с необходимостью технического усовершенствования и обновления системы, информация и спецификации, содержащиеся в настоящем документе, могут незначительно отличаться от фактического продукта. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

## Поиск и устранение неисправностей

**Устранение**
- Проверьте, включен ли динамик.
- Попробуйте увеличить громкость с помощью регулятора громкости.
- Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в звуковых колонках отрегулирован вход.
- Проверьте сигнал на выходе источника звука.

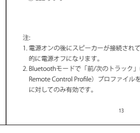
**Не удается подключиться по Bluetooth**
- Убедитесь, что колонка переключена на вход Bluetooth, поскольку в других входных режимах колонка не сможет подключиться по Bluetooth. Отключитесь от Bluetooth-устройства нажав и удерживая кнопку ⏻ в режиме Bluetooth, затем попробуйте снова.
- Рабочий диапазон передачи по Bluetooth составляет 10 метров, поэтому работайте только в этом диапазоне.
- Попробуйте подключить другое устройство Bluetooth.

**Помехи от динамиков**
- Колонки фирмы EDIFIER генерируют небольшие помехи, в то время как фоновые помехи некоторых аудио устройств являются очень большими. Отсоедините аудио кабели и увеличьте громкость, если на расстоянии 1 м из динамика ничего не слышно, значит у этого изделия нет проблем.

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте www.edifier.com
Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на www.edifier.com и ознакомьтесь с разделом гарантийные обязательства.
США и Канада: service@edifier.ca
Южная Америка: Информацию о местных представителях см. на веб-сайте www.edifier.com (английский язык) или www.edifierla.com (испанский/португальский язык).

11

## Расположение кнопок



① Переключатель Bluetooth
Нажмите и удерживайте: для выключения Bluetooth и перехода в режим сопряжения Bluetooth
② Переключатель питания
Нажмите: пауза/воспроизведение
Нажмите и удерживайте: включение/выключение
③ Кнопка увеличения громкости
Нажмите: увеличение громкости
Нажмите и удерживайте: следующая запись
④ Кнопка уменьшения громкости
Нажмите: уменьшение громкости
Нажмите и удерживайте: предыдущая запись
⑤ Разъем для зарядки
⑥ Светодиодный индикатор

Примечание:
1. Если включить колонку без подключенного источника аудиосигнала, она автоматически выключится через 30 минут.
2. В режиме Bluetooth функции «предыдущая/следующая дорожка» работают только для устройств с поддержкой профиля AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

12

## JP 安全上の重要事項

- 説明書をよく読み、いつでも読めるように適切に保管してください。
- メーカーが指定した付属品アクセサリーを使用してください。
- 本機を正しく接続するため、接続図の説明に従ってください。
- 本機は35℃の環境で使用することをお勧めします。
- 本製品は0~35℃の環境で配送および保管することをお勧めします。
- 火災、感電のおそれを少なくするため、雨天下を含め湿気の多い場所には本機を置かないでください。
- 水滴/液滴がかからないようにしください。
- 熱源（ヒーター、ストーブなどの近くに置かないでください。
- 孔などを通じて入った物を本機の上に置かないでください。火のついたロウソクなどの物を本機に置かないでください。
- 換気口の開口部をふさがないでください。換気口の開口口に物を入れないでください。火災、感電の原因になります。
- 本機は通常の扱い場所に置き、天面、側面は5cm空けてください。
- プラグはジャックにしっかり差し込んでください。接続前、ジャックが差されていないか、また、プラグがジャックに適合し、正しい向きで接続してください。
- 付属のアクセサリー、パーツは、飲み込むことがないように小さい子どもが触れないところに置いてください。
- ハウジングは分解しないでください。感電などのおそれがあります。
- 本機が動かない、落下等による破損、水や雨に相当する場合は、直ちに使用を中止し修理に出してください。
- 本機を乾いた布で拭く前に必ず電源を切り、電源プラグを外してください。
- 本機の表面を拭く際に、アルカリ、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。揮発しては中性洗剤か水を使用してください。
- 本機は2千メートルの標高以下でご使用ください。

音楽の音量に注意してください。聴覚を損ねることがあります。音量は安全な範囲に保ってください。

この記号は、法令や規制に従い、本機を廃棄または リサイクルすることを示します。

ワイヤレス製品の場合：
- ワイヤレス製品は短波を出し、他の電子機器、医療機器などに干渉することがあります。
- 使用できない時は製品の電源を切ってください。製品は医療施設、飛行機、ガソリンスタンド、自動ドアー近く、自動火災報知機、他の自動化装置などで使用しないでください。
- 製品はペースメーカーの20cm以内で使用しないでください。無線電波はペースメーカーなどの医療機器の通常動作に影響を与えることがあります。

警告！
バッテリーの向きが違うと爆発のおそれがあります。交換は同じタイプまたは同等のタイプで行います。
バッテリーの破損品の場合、分解は禁止されています。分解、強打、バッテリーを強く押す、または火に投げ込むことは決してしないでください。バッテリーを金属材、液体、火炎、熱に晒さないでください。
2つのバッテリー電極が金属に触れないようにしてください。バッテリーに、腫れ、漏れ、変色、においなどの異常がある場合、使用を中止してください。水に浸したバッテリーは使用しないでください。
バッテリーの使い方を誤ると、爆発、漏れ、火傷などの傷の原因となります。バッテリー漏れの場合、注意して処理し、現地の規制に従ってバッテリーをすてに廃棄します。
バッテリーは非常に低い気圧にさらされると爆発や可燃性液体の漏れ、ガスの漏れのおそれがあります。

## 箱の中身




13

## 機能操作

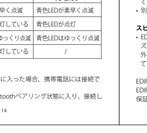


① Bluetoothスイッチ
長押し：Bluetooth を外し、Bluetoothペアリングに入る
② 電源スイッチ
押す：一時停止/再生
長押し：電源オン/オフ
③ ボリュームアップボタン
押す：ボリュームアップ
長押し：次の曲
④ ボリュームダウンボタン
押す：ボリュームダウン
長押し：前の曲
⑤ 充電ポート
⑥ LEDランプ

注：
1. 電源オンの後にスピーカーが接続されていない場合、30分後に自動的に電源オフになります。
2. Bluetoothモードで「前/次のトラック」は、AVRCP（Audio/Video Remote Control Profile）プロファイルをサポートしているデバイスにおいてのみ有効です。

14

## 接続する



① Bluetoothスイッチを長押し。
② 電源スイッチを「EDIFIER MP100 Plus」を選択して接続します。
3. 接続完了後、スピーカーからプロンプトが表示され、音楽の再生を開始します。

**• Bluetoothハンズフリーフォン機能**

スピーカーはBluetoothより携帯電話に接続され、着信があります：
- 「⏻」ボタンを長押しして拒否します
- 「⏻」を押して応答し、もう一度押すと通話が終了します
- 通話する場合、「⏻」を押し続けて通話を電話に転送します

注：
1. 本製品のBluetooth機能の全てを楽しんでいただくために、お客様のオーディオ機器にA2DP(Advanced Audio Distribution Profile)とHFP(Hands-Free Profile)プロファイルがあることを確認してください。
2. パスキーの要求があった場合「0000」を入力します。

## LEDの説明

| 状態 | 充電 | 充電されていない/ 充電完了 |
|---|---|---|
| Bluetooth ペアリング | 青色LEDが素早く点滅 | 青色LEDが素早く点滅 |
| Bluetooth 接続済 | 赤色LEDは点灯している | 青色LEDが点灯 |
| Bluetooth 隠す | レッドLEDはゆっくり点滅 | 青色LEDはゆっくり点滅 |
| 電源オフ | 赤色LEDは点灯している | / |

注：
1. スピーカーがBluetooth隠す状態に入った場合、携帯電話には接続できません。
2. Bluetoothスイッチを押してBluetoothペアリング状態に入り、接続します。

15

## 仕様

電源出力：5W
周波数応答：200Hz-18KHz
入力：5V⎓1A

注：
- 画像は参照用です。
- 技術的改良とシステムのアップグレードの必要性、ここに含まれている情報と仕様により、実際の製品は若干異なる場合があります。差異があった場合、実際の製品を優先します。

## トラブルシューティング

**音が出ない**
- スピーカーがオンになっています。
- 音量調子で音量を上げてみてください。
- 接続したケーブルに異常はありませんか、入力に合ったスイッチを選択されていますか。
- 音源から信号が出力されているか確認します。

**Bluetoothで接続できない**
- スピーカーが Bluetooth入力にセットされているか確認